



Istruzioni per la corretta visualizzazione



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



Instructions for proper viewing



With a view to sustainability, Ducati recommends displaying this instruction on a digital media. To correctly view the instructions, follow these steps: 1) Download the instruction. 2) Open the PDF file with a suitable software. 3) Select the language. 4) Print if necessary.



Instructions d'affichage correct



Dans un souci de durabilité, Ducati recommande de consulter cette instruction sur un support numérique. Pour l'affichage correct des instructions, effectuer les étapes suivantes : 1) Télécharger l'instruction. 2) Ouvrir le fichier PDF avec un logiciel approprié. 3) Sélectionner la langue. 4) Imprimer, le cas échéant.



Anleitung zur korrekten Anzeige



Im Sinne der Nachhaltigkeit empfiehlt Ducati, diese Anleitung auf einem digitalen Datenträger zu lesen. Um die Anleitung korrekt anzuzeigen, wie folgt vorgehen: 1) Die Anleitung herunterladen. 2) Die PDF-Datei mit entsprechender Software öffnen. 3) Die Sprache wählen. 4) Falls erforderlich drucken.



Instruções para a visualização correta



Do ponto de vista da sustentabilidade, a Ducati recomenda visualizar estas instruções em suporte digital. Para a visualização correta das instruções, proceda com as seguintes etapas: 1) Faça o download das instruções. 2) Abra o ficheiro PDF com um software adequado. 3) Selecione a língua. 4) Se for necessário, imprima.



正确查看说明



为实现可持续发展，杜卡迪建议您在数码媒体上查看此说明书。请按照以下步骤，正确查看说明：1) 下载说明书。2) 使用合适的软件打开 PDF 格式的文件。3) 选择语言。4) 如有必要，可以打印出来。



Instrucciones para la visualización correcta



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



正しく表示するための手順



持続可能性の観点から、Ducatiでは本説明書をデジタル形式でご利用になられることをお勧めしております。説明を正しく表示するには、以下の手順に従ってください。1) 説明書をダウンロードする。2) 適切なソフトウェアでPDFファイルを開く。3) 言語を選択する。4) 必要な場合は、印刷する。

Set per montaggio centralina TPMS - 96681781AA

Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.



Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

	Veicolo
 + rif. alfabetico (Es. Ⓐ)	Componenti OEM
 + rif. numerico (Es. ①)	Componenti set Performance

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



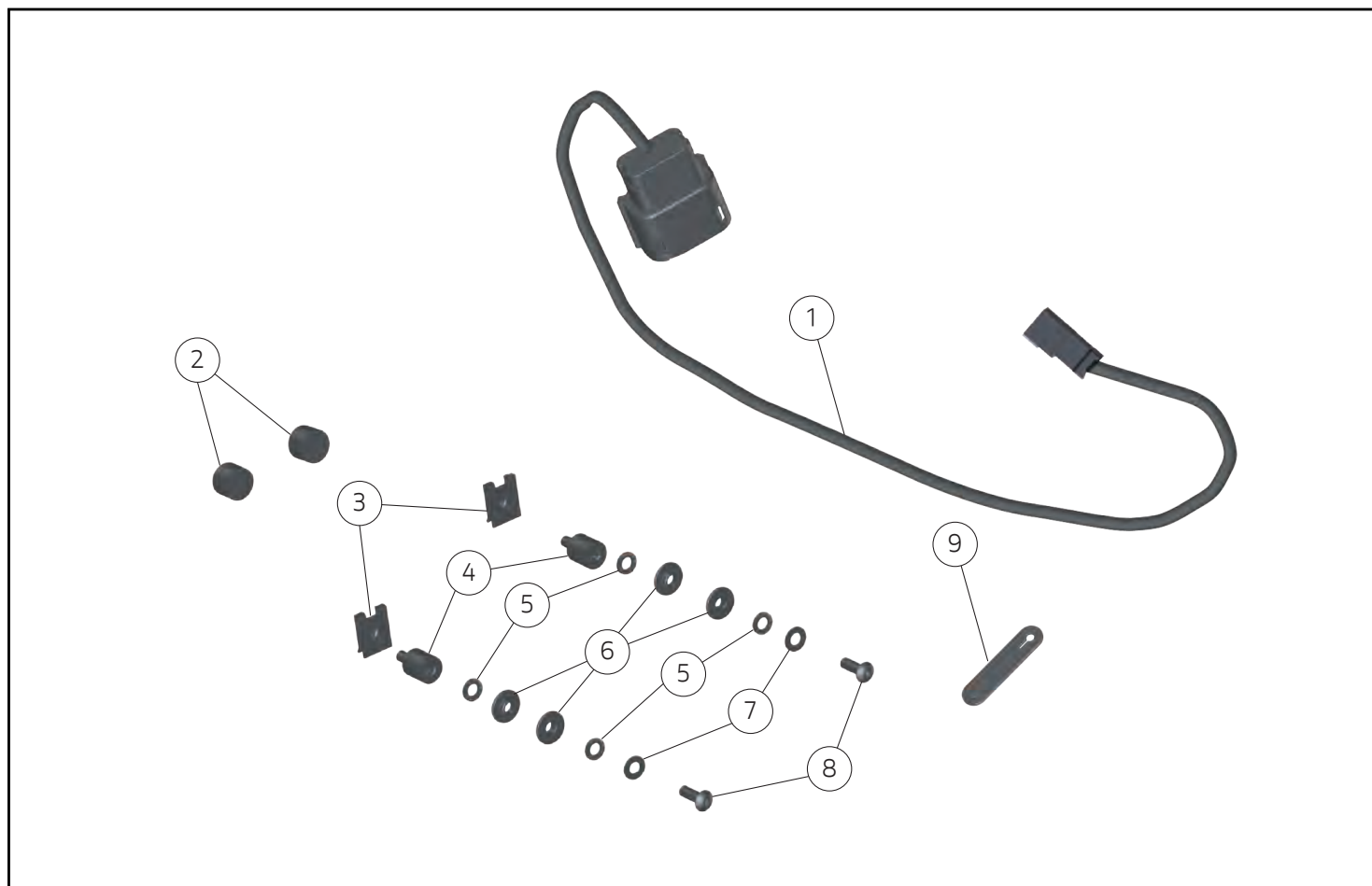
Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.



Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.

**Importante**

I componenti del Set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.

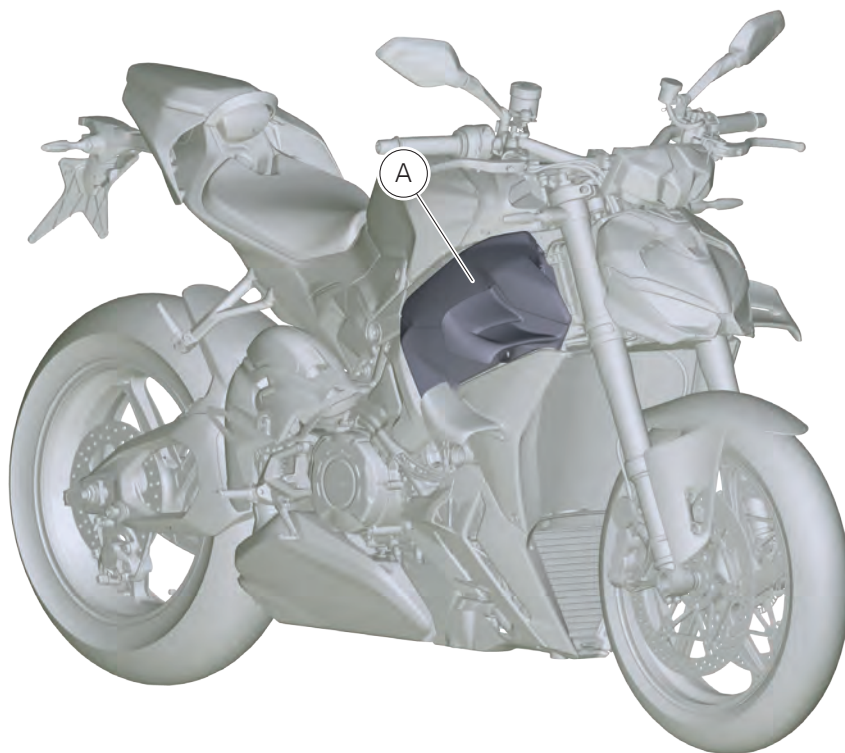
**Importante**

Il presente set è da montare in abbinamento al set "Centralina e coppia di sensori di pressione (TPMS)".

**Attenzione**

Prima di procedere con l'installazione dell'accessorio, verificare la completezza del set e la conformità di ogni singolo componente.

Pos.	Cod.	Denominazione	Q.tà
1	5101P571C	Cablaggio	1
2	86612211A	Tampone	2
3	85041021A	Clip	2
4	70010691A	Antivibrante	2
5	85550021A	Rosetta dentellata	4
6	71616801AA	Distanziale con collare	4
7	85212511A	Rosetta	2
8	77550013C	Vite	2
9	74110121A	Fascetta in gomma	1



Smontaggio componenti originali



Attenzione

Il motore e le parti del sistema di scarico diventano molto calde con l'uso della motocicletta, e rimangono calde ancora per lungo tempo dopo aver fatto funzionare il motore. Per manipolare queste parti usare dei guanti anticalore, o attendere che si siano ben raffreddate.

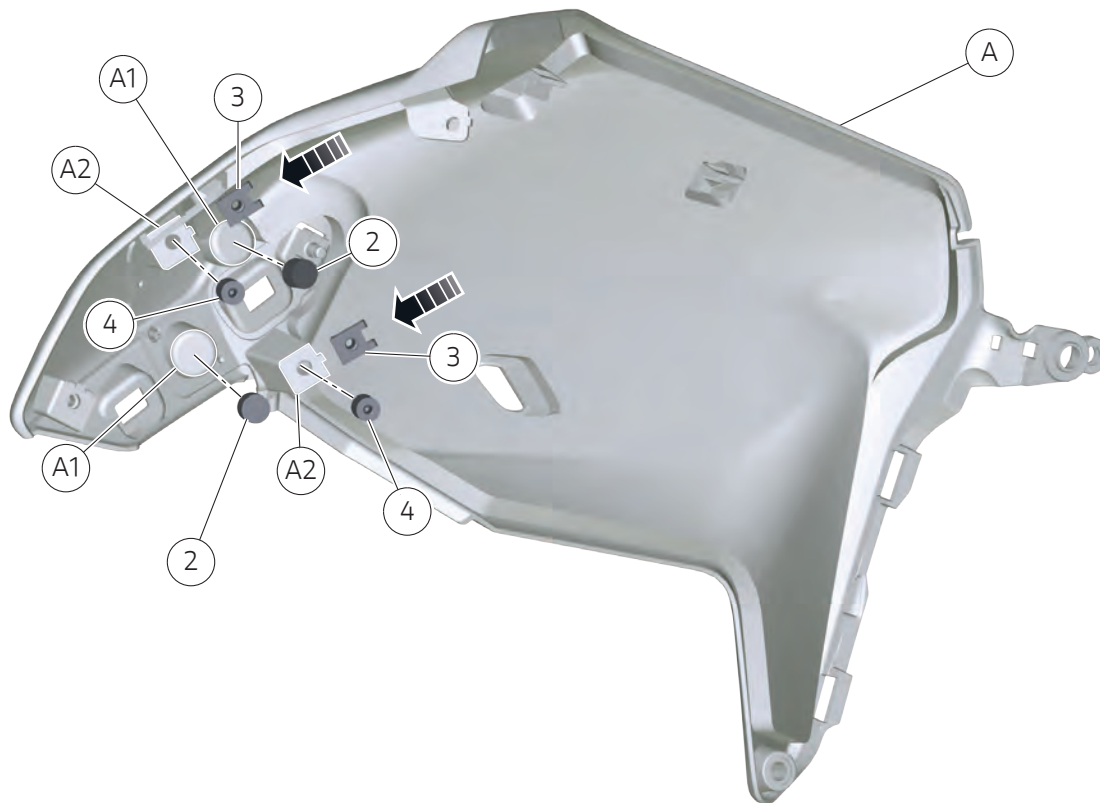


Attenzione

Proteggere le parti verniciate durante lo smontaggio.

Smontaggio carene superiori

- Per la procedura di smontaggio carene superiori (A) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio carene superiori".



Montaggio componenti set

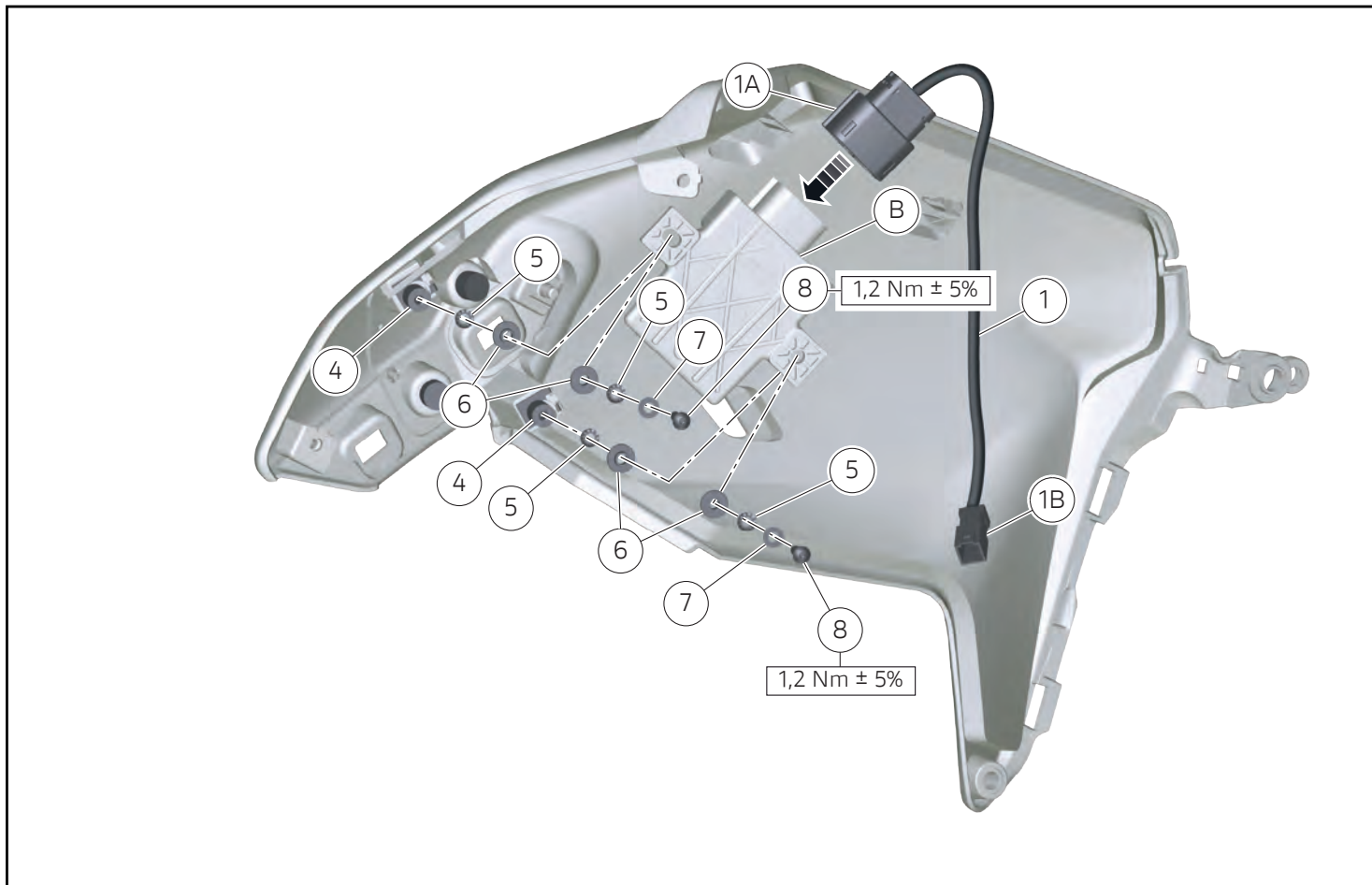


Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Preassemblaggio componenti

- Sgrassare e le n°2 sedi per tampone (A1) e applicare i tamponi adesivi (2) centrandoli il più possibile sulla sagoma delle sedi.
- Installare le n°2 clip (3) nelle apposite sedi (A2).
- Avvitare i n°2 antivibranti (4) sulle clip (3) precedentemente installate e serrarli a mano.

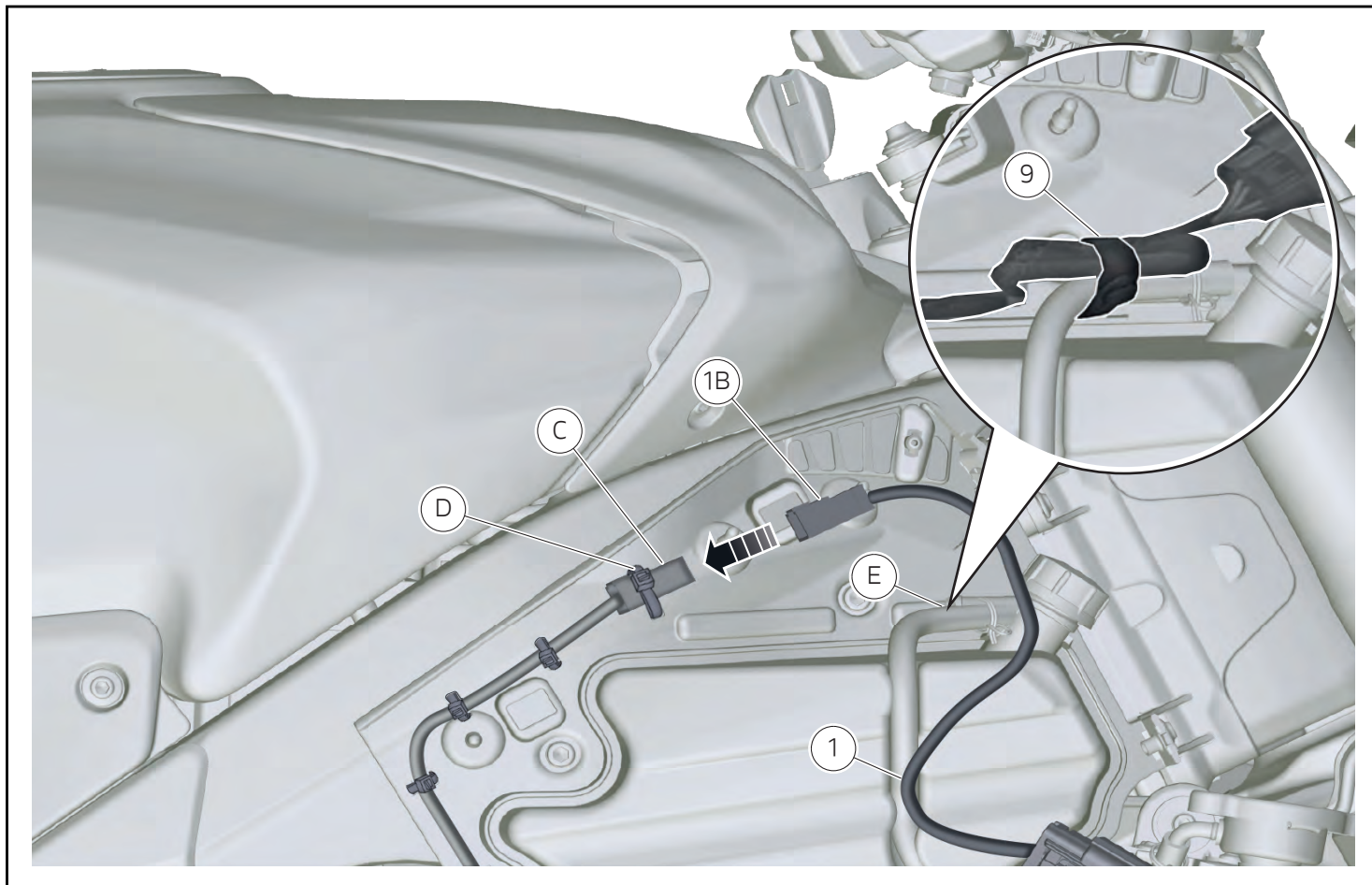


Note

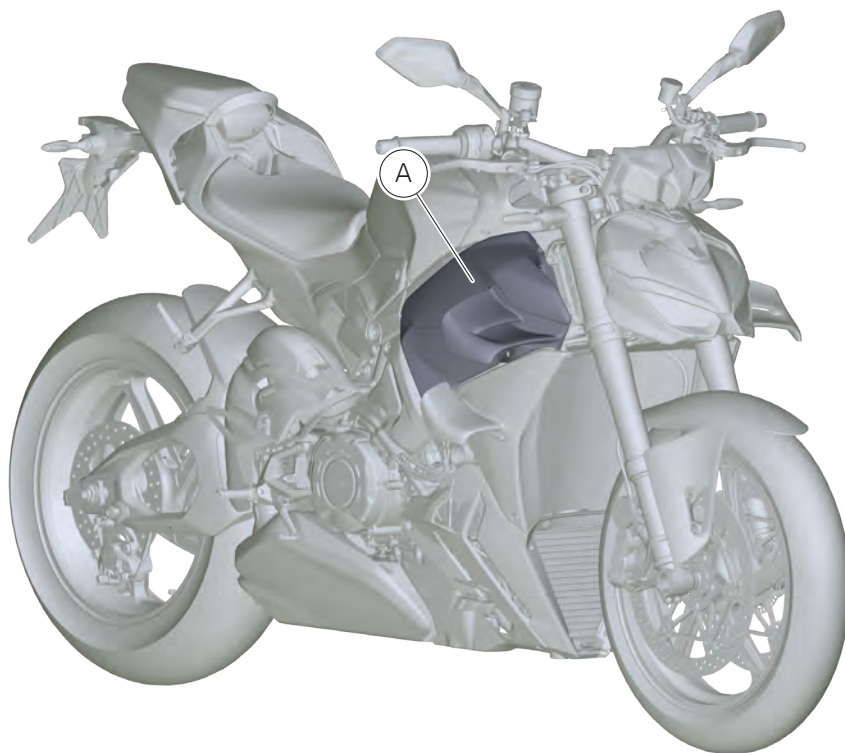
Il presente set è da montare in abbinamento al set "Centralina e coppia di sensori di pressione (TPMS)", la seguente procedura prevede l'acquisto del componente.

Montaggio con centralina

- Installare i n°4 distanziali (6) con i rispettivi collari inseriti nelle asole della centralina.
- Calzare sulle viti (8) in sequenza una rosetta (7) e una rosetta dentellata (5), ripetere per entrambe le viti.
- Fissare la centralina (B) interponendo tra i distanziali con collare e gli antivibranti una rosetta dentellata (5).
- Serrare le viti (8) alla coppia indicata.
- Collegare il cablaggio (1) alla centralina (B) mediante il connettore (1A).



- Rimuovere la fascetta (D) e il cappuccio del connettore (C).
- Collegare il connettore (1B) del cablaggio (1) al connettore (C) proveniente dal cablaggio veicolo.
- Ripristinare la fascetta (D).
- Raccogliere l'eccedenza di cavo (1) con il tubo di sfiato canister (E) utilizzando la fascetta di gomma (9), assicurarsi di non occludere il tubo di sfiato.

**Attenzione**

Proteggere le parti verniciate durante il montaggio.

Montaggio carene superiori

- Per la procedura di montaggio carene superiori (A) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Montaggio carene superiori".

Attivazione accessorio

- Per l'attivazione dell'accessorio fare riferimento all'istruzione dedicata "Centralina e coppia di sensori di pressione (TPMS)".

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号	ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日	

ドゥカティ正規ネットワーク店記入欄

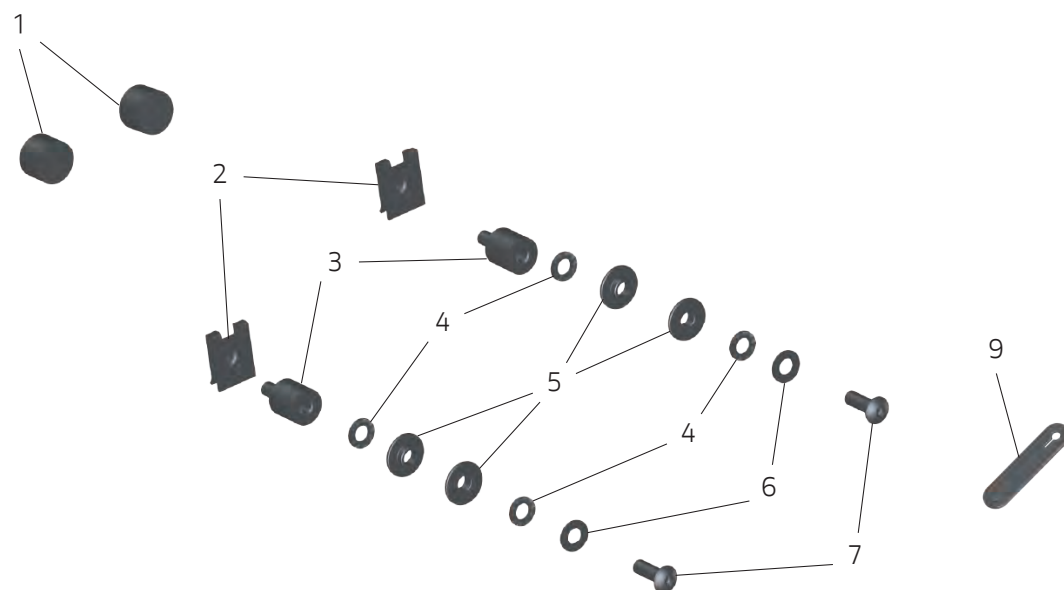
お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

- 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
- 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。

Set per montaggio centralina TPMS / Set for TPMS control unit installation / Jeu pour montage boîtier électronique TPMS / Set für Montage des TPMS-Steuergeräts / Conjunto para a montagem da unidade eletrônica do TPMS / TPMS 控制单元安装套装 / Set para montaje central TPMS / TPMS コントロールユニット取り付け用セット - 96681781AA



Pos.	Cod.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	名称	Denominación	名称	Q.ty
1	86612211A	Tampone	Buffer	Tampon	Pad	Tampão	缓冲垫	Tope	パッド	2
2	85041021A	Clip M4	M4 clip	Clip M4	Klammer M4	Presilha M4	M4 夹子	Clip M4	M4 クリップ	2
3	70010691A	Antivibrante	Vibration damper	Plot antivibratoire	Schwingungsdämpfer	Amortecedor de vibração	减震件	Junta antivibrante	耐震ラバー	2
4	85550021A	Rosetta dentellata	Toothed washer	Rondelle crantée	Zahnscheibe	Arruela dentada	齿状垫圈	Arandela dentada	歯付きワッシャー	4
5	71616801AA	Distanziale con collare	Spacer with collar	Entretoise à collerette	Distanzstück mit Bund	Espaçador com colar	带环垫片	Separador con collar	カラー付きスペーサー	4
6	85212511A	RONDELLA 4.5X9X0,5	WASHER 4.5X9X0.5	RONDELLE 4.5X9X0,5	UNTERLEGSCHIEBE 4,5X9X0,5	ANILHA 4.5X9X0,5	垫圈 4.5X9X0.5	ARANDELA 4.5X9X0,5	ワッシャー 4. 5X9X0. 5	2
7	77550013C	Vite TBEI 4X12	Hex socket button head screw 4X12	Vis TBHC 4X12	Linsenkopfschraube mit Innensechskant 4X12	Parafuso de cabeça abaulada com sextavado interno 4X12	盘头内六角螺钉 4X12	Tornillo de cabeza redonda con hexágono interior 4X12	六角穴付きソケットヘッド スクリュー 4X12	2
9	74110121A	Fascetta in gomma L=62	Rubber tie L=62	Collier serre-flex en caoutchouc L=62	Gummischelle L=62	Braçadeira de borracha L=62	橡胶扎带 L=62	Abrazadera de goma L=62	ラバークラン プ L =62	1